

## Vállalkozási szerződés

amely létrejött egyrészről

a **Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat** (a továbbiakban: **megrendelő**)

székhely: 1082 Budapest, Baross utca 63-67  
működési hely: 1082 Budapest, Vajdahunyad u. 1B  
adószám: 16924217-1-42  
törzsszám: 508319  
bankszámlaszám: 11784009-16924217  
képviseli: Dr. Szabó János elnök  
másrészről:

az **AMG Experts Kereskedelmi Szolgáltató Bt.** (a továbbiakban: **vállalkozó**)

székhely: 2600 Vác, Bulcsú utca 10  
adószám: 21412011-1-13  
cégszám: 13 06 045130  
bankszámlaszám: 10401103-50515749-55551005  
képviseli: Ilyko Irén ügyvezető

- a továbbiakban: szerződő felek - az alábbiak szerint:

- 1./ Megrendelő megrendeli, vállalkozó vállalja, hogy a „Ruszin Kalendárium-Almanach 2018” című, a Hodinka Antal Országos Ruszin Értelmiségi Egyesület, a Fővárosi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat, valamint a Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat által megjelentetett kiadvány nyomdai előkészítési munkálatait (adatbevitel, adatállomány előkészítése, elrendezési vázlat) elkészíti.
- 2./ Szerződő felek az 1./pontban írtak teljesítésének határidejét 2019. szeptember 30. napjában határozzák meg.
- 3./ Megrendelő vállalja, hogy a vállalkozó teljesítését követő 8 napon belül, számla ellenében a vállalkozó fentebb írt bankszámlájára utalással megfizet összesen 200.000.-ft-t, mely a vállalkozási díjat, és az ÁFÁ-t is magában foglalja.
- 4./ Megrendelő kijelenti, hogy a teljesítés igazolására dr Szabó János elnök jogosult.
- 5./ A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény az irányadó.
- 6./ Szerződő felek kijelentik, hogy a jelen szerződést elolvasták, megértették, és mint az akaratukkal mindenben egyezőt írják alá.

A jelen megállapodás megrendelő általi aláírásáról a Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat 42/2019 (VI.13) sz. határozatával módosított 37/2019 (V. 23.) sz. határozatában döntött.

Budapest, 2019. június 28.



Józsefvárosi Ruszin Önkormányzat  
megrendelő  
Dr Szabó János elnök

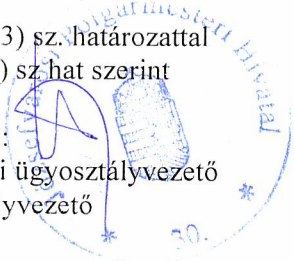
*Dr. Szabó János*

**AMG experts Bt.**  
2600 Vác, Bulcsú utca 10.  
Cégjegyzék szám: 13-06-045130  
Adószám: 21412011-1-13  
10401103-50515749-55551005  
K&H Bank  
AMG Experts Kereskedelmi Szolgáltató Bt.  
vállalkozó  
Ilyko Irén ügyvezető

*Ilyko Irén*

Fedezet az 42/2019 (VI. 13) sz. határozattal  
módosított 37/2019 (V.23) sz.hat szerint

penzügyileg ellenjegyzem:  
Csendes Antalné pénzügyi ügyosztályvezető  
pénzügyi ügyosztályvezető



Jogi szempontból ellenjegyzem:  
Danada-Rimán Edina jegyző  
megbízásából

dr. Mészár Erika  
aljegyző



*Dr. Mészár Erika*

Nyilatkozat  
a Nemzeti Vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény átlátható szervezet fogalmára  
vonatkozó feltételeknek való megfeleléséről

Alulírott Iyko Irén mint az AMG Experts Kereskedelmi Szolgáltató Bt. ügyvezetője, (székhely: 2600 Vác, Bulcsú utca 10.) cégjegyzésre/aláírásra jogosult képviselője jelen okirat aláírásával ezennel büntetőjogi felelősségem tudatában nyilatkozom arról hogy, AMG Experts Kereskedelmi Szolgáltató Bt. a Nemzeti Vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdésének 1. pontja alapján<sup>1</sup> átlátható szervezetnek minősül.

Jelen nyilatkozatot „Ruszin Kalendárium – Almanach 2018” című kiadvány megjelentetésének (nyomdai előkészítés) Vállalkozási szerződés kapcsán teszem.

Kelt: Budapest, 2019. június.....<sup>es</sup>

**AMG experts Bt.**

2600 Vác, Bulcsú utca 10.

Cégjegyzék szám: 13-06-045130

Adószám: 21412011-2-13

K&H Bank: 10401103-50515749-55551005

.....  
aláírás

<sup>1</sup>3. § (1) E törvény alkalmazásában

1. átlátható szervezet:

- a) az állam, a költségvetési szerv, a köztisztviselő, a helyi önkormányzat, a nemzetiségi önkormányzat, a társulás, az egyházi jogi személy, az olyan gazdálkodó szervezet, amelyben az állam vagy a helyi önkormányzat külön-külön vagy együtt 100%-os részesedéssel rendelkezik, a nemzetközi szervezet, a külföldi állam, a külföldi helyhatóság, a külföldi állami vagy helyhatósági szerv és az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes állam szabályozott piacára bevezetett nyilvánosan működő részvénytársaság,
- b) az olyan belföldi vagy külföldi jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet, amely megfelel a következő feltételeknek:
  - ba) tulajdonosi szerkezete, a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló törvény szerint meghatározott tényleges tulajdonosa megismerhető,
  - bb) az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban rendelkezik adóilletőséggel, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van,
  - bc) nem minősül a társasági adóról és az osztalékadóról szóló törvény szerint meghatározott ellenőrzött külföldi társaságnak,
  - bd) a gazdálkodó szervezetben közvetlenül vagy közvetetten több mint 25%-os tulajdonnal, befolyással vagy szavazati joggal bíró jogi személy, jogi személyiséggel nem rendelkező gazdálkodó szervezet tekintetében a ba), bb) és bc) alpont szerinti feltételek fennállnak;
- c) az a civil szervezet és a vízitársulat, amely megfelel a következő feltételeknek:
  - ca) vezető tisztségviselői megismerhetők,
  - cb) a civil szervezet és a vízitársulat, valamint ezek vezető tisztségviselői nem átlátható szervezetben nem rendelkeznek 25%-ot meghaladó részesedéssel,
  - cc) székhelye az Európai Unió tagállamában, az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásban részes államban, a Gazdasági Együttműködési és Fejlesztési Szervezet tagállamában vagy olyan államban van, amellyel Magyarországnak a kettős adóztatás elkerüléséről szóló egyezménye van.

## MEGÁLLAPODÁS

mely létrejött a

- **Fővárosi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat**

(FRNÖ) 1054, Budapest, Akadémia u.1,

- **Hodinka Antal Országos Ruszin Értelmiségi Egyesület**

(HORUE)1081, Budapest, Rákóczi u. 69

- és - **Józsefvárosi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat**

(JoRuÖ) 1082, Budapest, Baross u. 63-67

k ö z ö t t

a **Ruszin Kalendárium-Almanach 2018 c. kiadvány közös megjelentetése céljából**. Felek a következőkben állapodnak meg :

**FRNÖ** vállalja a *nyomdai munkálatok költségének kiegyenlítését 350.000 Ft összegben*, melyet szerződés alapján számla ellenében átutal az AMG experts BT (2600,Vác, Bulcsú u. 10., adószám : 21412011-2-13, bankszámlájára 10401103-50515749-55551005.

**HORUE** vállalja az anyagok gyűjtését, cikkek rendszerezését, szerkesztést, lektorálást, korrektúrát, a szedés költségeit, biztosítja a kiadvány illusztrálását, támogatásokat szerez a Települési Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatoktól.

Vállja a *nyomdai munkálatok költségét 400.000 Ft összegig*, melyet szerződés alapján, számla ellenében átutal az AMG experts BT (2600, Vác, Bulcsú u.10, adószáma 21412011-2-13, bankszámla sz. 10401103-50515749-55551005) számlájára.

**A JoRuÖ** vállalja a *nyomdai előkészítés munkálatainak költségét 200.000 Ft összegben*, melyet szerződés alapján, számla ellenében átutal az AMG experts BT (2600, Vác, Bulcsú u.10., adószáma 21412011.2-13, bakszámlájára

bankszámla száma : 10401103-50515749-55551005

Az **AMG experts BT** 300 példányban nyomtatja ki a **Ruszin Kalendárium-Almanach 2018** című kiadványt.

A **Ruszin Kalendárium-Almanach 2018** ( 300 példány) országos terjesztése a következő képen oszlik meg :

a **FRNÖ** 100 példányt kap és vállalja a kiadvány terjesztését a vidéki RNÖ-ök felé, biztosítja ezek költségét

a **HORUE** kap 100 példányt, amiből 25 példány a szerzőknek járó tiszteletpéldány, biztosítja a kiadvány terjesztését az Egyesület tagjai között, vállalja ennek költségeit.

a **JoRuÖ** kap 100 példányt, terjeszti a kiadványt a Fővárosi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatok között, vállalja a költségmentes terjesztést, eljuttatását az önkormányzatokhoz.

A Felek megállapodnak abban, hogy a **Ruszin Kalendárium-Almanach 2018 c.** kiadvány közös kiadványként jelenik meg, azaz a kiadványban az erre alkalmas helyen lesznek feltüntetve a kiadók, **FRNÖ, HORUE** és **JoRuÖ**, valamint a támogatók nevei is.

A **HORUE** vállalja a kiadással járó adminisztrációs terheket.

Budapest, 2019. június 14.

Dr Lyavinescz Marianna

a **FRNÖ** elnöke

Dr Ljavinyec Sztyepán

a **HORUE** elnöke

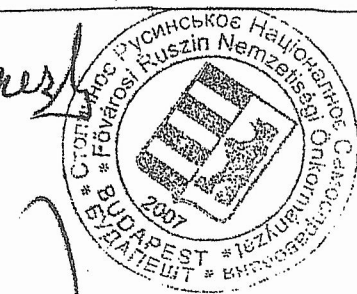
Dr Szabó János

a **JoRuÖ** elnöke

*Dr. Lyavinescz*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*



**Hodinka Antal Országos Ruszin Értelmiségi Közhasznú Egyesület**  
Budapest, 1081 Rákóczi út 69. III. 52.  
Banksz.: 11707079-20000239 OTP Bank Nyrt.  
Adószám: 18179475-1-42  
11.Pk. 6006/12003/4

